

Bienvenue à l'église de Garmerwolde

L'église date du troisième quart du 13^{ème} siècle et est un exemple précoce du style gothique roman de Groningue. À l'origine c'était une église catholique romaine. Quand les protestants ont commencé à l'utiliser en 1594, ils ont ôté presque tout ce qui rappelait au culte divin catholique.

L'édifice actuel se compose des vestiges d'une église à transept: en 1859 la nef et le chœur ont été démolis, mais le croisement du transept est conservé.

Dans la Seconde Guerre Mondiale l'église fut radicalement restaurée.

En 2003 la Fondation d' Anciennes Églises de Groningue a assumé l'église. La Commission Locale Garmerwolde gère l'église aujourd'hui et prend soin qu'on puisse continuer à en faire usage et que l'église soit régulièrement ouverte pour des visiteurs.

En 2013/2014 la fondation a fait restaurer les peintures des voûtes. Les bancs ont été également réparés et peints, le sol et une tombe furent restaurées et les murs stuqués.

On peut louer l'église pour cérémonies nuptiales et funèbres, pour réceptions, concerts et expositions . Une fois par mois on y donne un culte religieux de la Commune Protestante de Garmerwolde Thesinge.

L'intérieur

Pour une bonne vue d'ensemble vous vous mettez dans la croisée du transept avec le dos tourné à la chaire.

Le chœur

Dans la paroi du côté nord on peut voir des vestiges de l'époque où l'église était encore catholique romaine:

-deux niches identiques . La niche la plus à droite était probablement la niche du sacrement.
-La piscina tout à fait au fond, sous l'orgue. C'est un bassin en grès avec évier, qui aboutit via le mur à une gargouille. Au dessus de la piscina il y avait suspendu autrefois un petit chaudron avec deux becs verseur, un restant rouillé du crochet est encore visible. Avant la messe le curé se lavait les mains avec l'eau de l'un de ces becs verseur , après la messe il se lavait les mains avec l'eau de l'autre. L'eau coulait par le tuyau d'écoulement vers l'extérieur. De là le dicton: 'Gods water over Gods akker laten strome/'Faire couler l'eau de dieu sur les champs de dieu of 'laisser l'eau suivre son cours').

L'orgue

L'orgue se trouve sur la galerie de l'église, il est bâti dans les années 1894-1851 par la firme P. van Oeckelen de Glimmen, une firme renommée dans le nord. C'est un orgue important, aussi bien par le son que par l'apparence. En 2014 le front vert clair a été peint en simili-acajou. En 2015 l'instrument va probablement être restauré.

La chaire (1740)

Les ciselures ont été exécutées en style Louis XIV. Sur l'abat-voix, qui date d'une époque ultérieure, figure un ange. La grappe de raisins en bas symbolise la fertilité du Mot.

De Herenbank (heerebank)

'De herenbank' (le banc réservé aux familles notables), se trouve dans le transept nord et est orné des armoiries de la famille de Bernhard Julsingh et son épouse Decia Heinsius. Bernhard Julsingh,

propriétaire des garants Gelmersma et Tackenborgh dans les environs de Garmerwolde, était primarius collator (il avait le premier droit de nommer un pasteur) et prélat à Garmerwolde.

Les peintures

(numérotation selon le plan Peintures des Voûtes)

Les peintures des voûtes sont plus jeunes que l'église elle-même. Elles datent d'environ 1520. Le peintre était probablement Joannis/Jan van Aken. Il a donné sa signature au tableau du lit de mort de Maria, dans le petit livre de la figure à genoux: Joannis me fecit. Après la Réformation les peintures ont été couvertes d'une couche de plâtre. Elles sont réapparues pendant la restauration des années 1942/43. Mais la mise à nue s'est avérée nuisible à la qualité des peintures. En 2013/2014 elles ont été de nouveau restaurées et conservées.

Aux murs

Sur les murs du côté est des transepts: imitations de tapisseries en arrière-plans pour les autels qui se trouvaient dans les niches. Les autels eux-mêmes ont disparu après la Restauration.

Aux voûtes

Transept du côté nord: peintures où Maria est le personnage principal:

- L'Annonciation (côté sud, 3a et 3b)
- La Nativité (côté ouest, 4a et 4b)
- L'Adoration des Trois Rois Mages (côté nord, 5a et 5b)
- Le Lit de Mort et l'Assomption (côté est, 6a et 6b)

Au dessus des raccords des voûtes sont représentés un marteau, une truelle et un arrêt (7a,b,c et d). Ceci pourrait indiquer que la peinture des murs fut réalisée sur l'ordre d'un gilde.

Dans la voûte de la croisée du transept où les lectures furent faites, il y a les représentations des quatre évangélistes:

- Saint Marc avec le lion (13) et Saint Matthieu avec l'ange (14), au côté sud
- Saint Luc avec le boeuf (15) et Saint Jean avec l'aigle (16) au côté nord

Transept du côté sud: peintures où le Christ est le personnage principal

- Le Christ à Gethsémani (côté nord, 25 a et b)
- Le Christ devant Pontius Pilatus (côté est, 26 a et b)
- La Crucifixion (côté sud, 27 a et b)
- La Résurrection (côté ouest, 28 a et b)

Les pierres tombales

Dans l'église il y a beaucoup de tombeaux en pierre de taille aux armoiries sculptées et vignettes. Ce sont les tombeaux des garants et garantes de Tackenborgh et Gelmersmaborg.

Du côté ouest de l'entrée il y a la dalle funéraire du pasteur Harmannus Sebastiani. Il décéda en 1672, à l'âge de 95 ans, après avoir été prédicant pendant 60 ans et après avoir survécu à six épouses:

“Wat is werelds vals bedrijf,
Ick bracht 't aen 6 wijf,
en meende het waer gewonnen.
Nu ben ick out en stijf,
hieronder legt mijn lijf,
als van de doot verslonne”.

“Quelle est la fausse production du monde,
Moi, qui eut jusqu’à six femmes de suite
Et qui supposait d’avoir gagné.
Maintenant je suis vieux et raide
et ci-dessous se trouve mon corps
en tant que consommé par la mort.

L’extérieur

Observez aussi l’extérieur de l’église. Les façades sont ornées gracieusement avec des niches, des appareillages et des briquettes décoratives. Dans la maçonnerie ornementale vous pouvez voir au moins 34 variations. Les coins de l’église sont renforcés par des ours doubles qui ont 1m.10 et 1m.20 d’épaisseur. Ils sont visibles entre autres à l’entrée principale. Regardez surtout **la façade est**, le chancel du côté de la Rue du village (De Dorpsweg): les niches aux arcs ogivaux jusqu’au sol, et entre sommet et partie basse l’imitation d’une galerie achevée de petites colonnes de pierre de taille de haute valeur. La façade compte parmi l’une des plus belles du pays de Groningue.

La Gargouille

Juste autour du coin du côté nord du chancel, il y a une gargouille à tête de chat (une réplique du 20^{ème} siècle). L’eau de la piscine à l’intérieur du mur coulait par ici de l’intérieur vers l’extérieur.

La Tour

Le campanile au toit en bâtière et lanterne au dessus date du milieu du 13^{ème} siècle. Avec ses 19m.45 il est de 2m.95 plus haut que l’église.

Dans la tour il y a une cloche qui sonne. Elle date de 1604. L’horloge de la tour est du 16^{ème} siècle. C’était probablement la même horloge qu’aujourd’hui, mais à l’époque elle n’avait pas encore de balancier, mais une (balance) romaine. Les poids avec lesquels le mécanisme de l’horloge marchaient, fonctionnent aujourd’hui à l’électricité. En 2012 le comité local s’est procuré d’un capteur de pendule, mis au point à l’horloge nucléaire de l’Allemagne. C’est pourquoi elle est maintenant (presque) toujours à l’heure.

Restes des murs

Les restes du mur au cimetière, du côté ouest de l’église, montrent comment était le plan original. On y voit encore clairement le mur de fermeture avec lequel l’église était fermée après la démolition de la nef.

Voir pour des informations supplémentaires et la possibilité de louer l’église
www.kerkgarmerwolde.nl ou www.garmerwolde.net.nl